

# 2e semestre 2020

## traductions publiées

> par les Traductrices & les Traducteurs

> par les Maisons d'édition

de Nouvelle-Aquitaine

référencé.e.s sur le site [www.matrana.fr](http://www.matrana.fr)

| Littérature jeunesse

| BD, comics

| Manga, manhwa

*Ce document répertorie des publications parues et à paraître entre juillet et décembre 2020.*

*Si des erreurs ou omissions ont pu s'y glisser, veuillez nous en excuser.*

*Les dates de parution sont données à titre indicatif.*

# Littérature jeunesse

## ALBUMS



### À vos pinceaux / Let's Paint

Auteurs : **Cyrielle Vincent** (texte) & **Guillaume Trannoy** (ill.)

Traduit du **français en anglais**

par Régine Bobée

Éd. **Léon Art & Stories** (33 Bordeaux)

26 nov. 2020 | Arts | 32 p. | 8 €

#### Bilingue français-anglais

« Plonge dans l'Art avec Léon ! / Dive into Art with Léon !

Comment les artistes travaillent-ils ? Le petit caméléon Léon s'invite chez les peintres et les surprend chez eux ou dans leur atelier, en plein air, au musée et même en bateau... Petits artistes en herbe, à votre tour ! »



### Alors, il planta une forêt

**Sophia Gholz** (texte) & **Kayla Harren** (ill.)

Traduit de l'**anglais** par **Olivier LEBLEU**

Éd. Tutlistori éditions (38 Montaud)

7 oct. 2020 | 32 p. | 14,90 €

« Étant jeune, Jadav Payeng fut attristé de constater la déforestation et l'érosion de la région de l'Inde où il habitait. Alors, il planta

des arbres et cultiva la terre. Ce qui n'était au départ qu'un maigre bosquet de bambous devint une vaste forêt peuplée d'animaux. »



### Dab los amics avajon la marmòta que hè rampèu a l'ivèrn

**Raphaëlle Jessic** (texte) & **BüBol** (ill.)

Traduit du **français en occitan**

par Clàudia Labandés

Éd. **Per Noste** (64 Orthez)

28 août 2020 | 26 p. | 12 €

« Que s'i passa vertadèrament l'ivèrn quan Avajon e la familha ivèrman ? Que hèn las autas bèstias ? An hred ? Que minjan ? Qu'ac vatz descobrir en aqueste àlbum drin diferent... »



### Écrire / Writing

**Régine Bobée** (texte) & **Guillaume Trannoy** (ill.)

Traduit **en anglais** par Régine Bobée

Éd. **Léon Art & Stories** (33 Bordeaux)

10 nov. 2020 | 32 p. | 8 €

#### Bilingue français-anglais

« Écrire, c'est laisser une trace, s'exprimer, témoigner, communiquer... Avec enthousiasme, le petit caméléon Léon parcourt tous les supports, outils et techniques d'écriture : lettre, cahier d'écolier, tablette, plume, crayon, stylo, pinceau, encre, craie, clavier... »



### Il faut sauver frère Rhinocéros

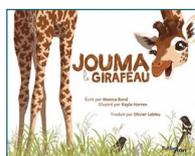
**Monica Bond** (texte) & **Kayla Harren** (ill.)

Traduit de l'**anglais** par **Olivier LEBLEU**

Éd. Tutlistori éditions (38 Montaud)

10 nov. 2020 | 32 p. | 14,90 €

« Lorsque Frère Rhinocéros se retrouve embourbé dans une mare, Père Piquebœuf va chercher de l'aide auprès de ses amis animaux. Parviendront-ils à le sortir de là ? Si seuls nous ne pouvons rien, ensemble, en combinant nos talents, nous réussirons à résoudre les pires difficultés... »



### Jouma le girafeau

**Monica Bond** (texte) & **Kayla Harren** (ill.)

Traduit de l'**anglais** par **Olivier LEBLEU**

Éd. Tutlistori éditions (38 Montaud)

10 sept. 2020 | 32 p. | 14,90 €

« Jouma découvre son reflet dans l'eau de la mare... Il ressemble à toutes les autres girafes et rien ne le distingue. Découragé, il se confie à sa mère qui lui explique combien précieuses sont les caractéristiques de la girafe pour survivre dans la savane... »



### Lire / Reading

Auteurs : **Régine Bobée** (texte) &

**Guillaume Trannoy** (ill.)

Traduit **en anglais** par Régine Bobée

Éd. **Léon Art & Stories** (33 Bordeaux)

10 nov. 2020 | 32 p. | 8 €

**Bilingue français-anglais** « Le petit caméléon Léon découvre que la lecture traverse la vie de tout le monde à tous les âges : des petits apprenants aux grands lecteurs, qu'on soit étudiant, savant, rêveur, amoureux. Tous sont penchés sur lettres, journaux, cahiers, écrans, contes, romans ou magazines... »



### Lo Refugi

Auteurs : **Sandra Le Guen** (texte) & **Stéphane Nicolet** (ill.)

Traduit **en occitan** par Clàudia Labandés

Éd. **Per Noste** (64 Orthez)

28 août 2020 | 36 p. | 13 €

« Ua navèra escolana qu'ei arribada a l'escòla de Joaneta. Que s'apèra Iliana, qu'ei refugiada. Las duas poquetas que s'amigalhan a l'entorn

de la lor passion comuna, l'astronomia. Que dessengan sauneis e estelas, que parlan de sciéncia e de migracion, que minjan coquets, plan assobacadas en ua cabana au bèth miei d'un arbo. »



### Le Totem / The Totem

Auteure : **Camille Piantanida**

Éd. **Dadoclem** (33 Bordeaux),

6 oct. 2020 | 48 p. | 8,90 €

**Bilingue français-anglais**

« Basile regarde sa grand-mère chasser les oiseaux de son potager. Il s'ennuie. Aujourd'hui, il n'y a pas d'école. En cherchant à fuir l'ennui, il pense à sa voisine, Plume, qui a une imagination très fertile. Elle sait créer des objets extraordinaires à partir de rien, ou presque. Basile et Plume, vont imaginer un objet qui fera fuir les oiseaux. Il s'agit d'un totem fabriqué d'objets de récupération. Mais c'est encore une surprise... »



### Zera

Auteur(s) : **Stéphane Servant** (texte) & **Cécile Bonbon** (ill.)

Traduit du **français en basque** par

Mirentxu Ibargarai, supervision de Jean-Louis Davant

Éd. **Ikas** (64 Ustarritz)

3 sept. 2020 | 30 p. | 5 €

Traduction de l'album : *Le Machin*, éd. Didier jeunesse, 2006

« Behin, aintzira hegian, Bobo elefanteak zera bitxi bat bildu zuen. Alde guzietara itzulikatu eta, txanoa zitekeela zioen. Baina animalia guziek ez dute iritzi bera. Hara non gizontto bat biluzik ateratzen den aintziratik... »

## Albums jeunesse / Nouvelles éditions

### Adiskide onak [nouvelle édition]

**Paul François** (texte) & **Gerda Müller** (ill.)  
Adaptation **du français en basque**  
par Jean-Louis DAVANT - Traduction de  
l'album : *Les Bons Amis*  
**Éd. Ikas** (64 Ustarritz)  
10 juillet 20 | Album | 16 p. | 5 €

### Ahuntza eta pitikak

[nouvelle édition]  
Auteure : **Gerda Müller**  
Adaptation **du français en basque** par  
Jean-Louis DAVANT - Traduction de  
l'album : *La Chèvre et les biquets*  
**Éd. Ikas** (64 Ustarritz)  
10 juillet 20 | Album | 16 p. | 5 €

### Gatu ttipi galdua [nouvelle édition]

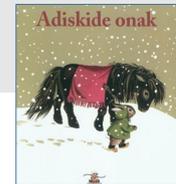
**Natacha & Albertine Deletaille** (ill.)  
Adaptation **du français en basque**  
par Jean-Louis DAVANT - Traduction de  
l'album : *Petit chat perdu*  
**Éd. Ikas** (64 Ustarritz)  
10 juillet 20 | Album | 16 p. | 5 €

### Hiru xerri ttipi [nouvelle édition]

Auteure : **Gerda Müller**  
Adaptation **du français en basque**  
par Jean-Louis DAVANT - Traduction de  
l'album : *Trois petits cochons*  
**Éd. Ikas** (64 Ustarritz)  
10 juillet 20 | Album | 16 p. | 5 €

### Ma maison [poche]

Auteur : **Byron Barton**  
Traduit de l'**anglais** (États-Unis)  
par **Isabelle REINHAREZ**  
Éd. L'École des loisirs (Paris), Petit Loulou  
19 août 20 | Album | 40 p. | 5 €



## ROMANS JEUNESSE, CONTES



### Anne de Green Gables

Auteure : **Lucy Maud Montgomery**  
Traduit de l'**anglais** (Canada)  
par Hélène Charrier  
**Éd. Monsieur Toussaint Louverture** (33)  
22 oct. 20 | Roman ado | 384 p. | 16,50 €  
« Cheveux désespérément roux, visage  
constellé de taches de rousseur, Anne  
Shirley est une petite fille curieuse, pleine  
d'énergie, souvent perdue dans ses  
pensées, parfois d'une gravité solennelle.

Orpheline à l'esprit vif, à l'imagination sans bornes et qui adore  
employer de "grands mots", Anne se retrouve par erreur chez les  
Cuthbert qui attendaient un garçon pour les aider à la ferme... »



### Contes de la val de la Boneta

Auteurs : collectif & **Muriel Vernières**  
**Bilingue occitan-français**  
**Éd. Letras d'oc-Camins** (64)  
28 août 20 | Contes | 96 p. + 1 CD | 17 €  
« Recueillis par des écoliers au début du XXe  
siècle entre Quercy et Rouergue, ces contes  
populaires occitans ont gardé la fraîcheur et  
la spontanéité du temps de leur collecte.

Toute une galerie de personnages s'y  
présente au lecteur : le Roi des Oiseaux, le Loup, le Renard et la  
Perdrix, des nigauds incorrigibles et de fins imbéciles, ou cette  
petite nièce, sans pitié pour la vieillesse, dans la nuit fantastique des  
Quatre-Temps... »



### Ce qu'il n'est pas - T. 4

Auteur : **Bingo Morihashi**  
Traduit du **japonais** par Alexandre Goy  
**Éd. Akata** (87 Rancon), coll. Young Novel  
16 juillet 20 | Roman ado | 220 p. | 14,99 €  
« Cela fait un an que Shirô tente de cacher  
son amour pour Mirai en espérant l'oublier,  
mais rien n'y fait. Alors qu'un nouvel été  
approche, il doit faire face à d'autres  
problèmes : sa relation avec Miyoshi pourrait  
évoluer, mais le veut-il vraiment ? Devant

l'insistance de sa petite amie, Shirô se met à paniquer... »



### Entre les lignes

#### Entre chiens et loups T. 5

Auteure : **Malorie Blackman**  
Traduit de l'**anglais** par **Amélie SARN**  
Éd. Milan jeunesse (Paris)  
21 oct. 20 | Roman ado | 416 p. | 16,90 €  
« *Entre chiens et loups* revient et l'on  
retrouve les thèmes chers à Malorie  
Blackman : racisme, ségrégation, famille,  
amour. Libby et Troy vivent leurs années  
lycée non sans tensions compte tenu de leur  
histoire personnelle et de leur couleur de

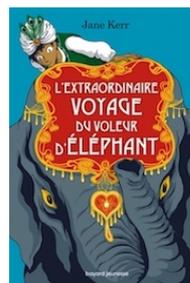
peau différente. Pourtant, les inégalités commencent à s'estomper.  
La preuve : Tobey Durbridge est le premier chef de gouvernement  
blanc... Mais ce monde a-t-il vraiment changé ? »



### Chroniques perchées du Bois magique

**Tome 1 : Les gardiens de l'arbre**  
Auteur : **Chris Riddell**  
Traduit de l'**anglais** par **Amélie SARN**  
Éd. Milan jeunesse (Toulouse)  
28 oct. 20 | Jeune lecteur | 318 p. | 13,50 €  
« Bienvenue dans le royaume de Thryne. On  
y vivait heureux, autrefois. Aujourd'hui, le  
Grand Horloger, prêt à tout pour régner,  
emprisonne ses opposants et détruit le Bois  
magique. C'est compter sans Zam, Phoebe et Bathsheba qui, avec

l'aide de leurs amis, sont bien décidés à sauver l'arbre d'Éternité... »



### L'Extraordinaire Voyage du voleur d'éléphant

Auteures : **Jane Kerr & Nancy Pena** (ill.)  
Traduit de l'**anglais** (ÉU) par **Éric MOREAU**  
Éd. Bayard Jeunesse (Montrouge)  
14 oct. 20 | Jeune lecteur | 416 p. | 13,90 €

« 9 avril 1872, dans les bas-fonds  
d'Édimbourg. Boy est un orphelin livré à lui-  
même. Contraint à voler pour survivre, le  
garçon se rend à une vente aux enchères  
d'animaux. Mais pour la première fois de sa

jeune carrière, Boy se fait prendre en flagrant délit. Pour éviter des  
travaux forcés, il aide un enchérisseur, à remporter l'article le plus  
prestigieux de la vente : l'éléphant Maharadjah le Magnifique... »



## Fragments de crépuscule

Auteur : **Tetsuya Sano**  
Traduit du **japonais** par Diane Durocher  
Éd. Akata (87 Rancon)

3 déc. 20 | Roman ado | 144 p. | 12,99 €  
« Le temps passe, inexorablement... Malgré la disparition de Mamizu, l'empreinte que la lycéenne a laissée dans le cœur de ceux qui l'ont connue restera à jamais inaltérable. La maladie l'a emportée, sans effacer son souvenir... Passé, présent et futur s'entremêlent dans ce recueil de nouvelles se déroulant dans l'univers de *Rendez-vous au Crépuscule*, le best-seller de Tetsuya Sano. »

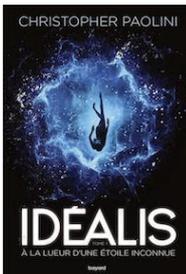


## Houla et Hop se font un ami

Auteur : **Eric Lilliput**  
Traduit de l'**espagnol**  
par **Anaïs GOACOLOU**

Éd. Le Livre de poche jeunesse (Paris)  
1er juillet 20 | Jeune lecteur | 128 p. | 6,90 €  
« Houla et son frère Hop vivent dans le grenier d'une vieille maison. Ils habitent dans une boîte à biscuits. Dedans, ils ont tout fabriqué à partir d'objets recyclés : leurs lits

sont des boîtes d'allumettes, ils utilisent une trousse comme commode et pour le lavabo, ils se servent d'un bouchon, il suffisait d'y penser. Houla et Hop tiennent dans la paume de la main. Ce sont des Minibus et ils t'invitent à les suivre dans leurs nouvelles aventures ! »



## Idéal - T. 1 : À la lueur d'une étoile inconnue

Auteur : **Christopher Paolini**  
Traduit de l'**anglais (É.-U.)** par **Jean-Baptiste BERNET, Éric MOREAU** et Benjamin Kuntzer

Éd. Bayard jeunesse (92 Montrouge)  
14 oct. 20 | Ado SF | 848 p. | 19,90 €  
« Plusieurs siècles après notre époque, l'humanité continue à vivre sur Terre, mais a colonisé d'autres planètes. Au cours d'une

mission de routine, la xénobiologiste Kira Navárez découvre un organisme vivant inconnu. Une pellicule noire commence à recouvrir son corps comme une seconde peau, une sorte d'exocombinaison extrêmement robuste qui lui confère une force phénoménale... »



## Journal d'un dégonflé

**T. 15 : Le grand bain**  
Auteur : **Jeff Kinney**  
Traduit de l'**anglais (États-Unis)**  
par **Natalie ZIMMERMANN**

Éd. Seuil jeunesse (Paris)  
12 nov. 20 | Jeune lecteur | 224 p. | 12,90 €  
« Greg et sa famille partent en road-trip à travers le pays. C'est l'aventure de leur vie ! Mais les choses prennent une tournure... inattendue, et ils se retrouvent coincés dans

un camping pas franchement paradisiaque, surtout quand l'orage arrive et que l'eau commence à monter... »



## Ma licorne secrète

**T. 5 : Plus fort que la magie**  
Auteure : **Linda Chapman**  
Traduit de l'**anglais** par **Cécile MORAN**

Éd. Pocket jeunesse (Paris)  
17 sept. 20 | Jeune lecteur | 80 p. | 4,95 €  
« Clair-de-Lune a des pouvoirs merveilleux : c'est une licorne ! Emma s'est mis en tête de résoudre tous les petits soucis de ses amis grâce aux pouvoirs de Clair-de-Lune. Or voilà que la licorne attrape une

mystérieuse maladie, affaiblie, elle n'arrive plus à faire appel à sa magie. Que se passe-t-il ? »



## Les Nouveaux Détectives

**T. 2 : Panique au studio**  
Auteure : **Lauren Magaziner**  
Traduit de l'**anglais (EU)** par **Éric MOREAU**

Éd. Bayard Jeunesse (Montrouge)  
16 sept. 20 | Jeune lecteur | 272 p. | 13,90 €  
« Layla Jay, la star de la série "Ma grande sœur est une sorcière", a disparu ! Direction Hollywood pour l'agence de détectives privés Las Pistas. Le trio d'agents va devoir enquêter dans les studios de leur série

préférée pour découvrir la vérité : Layla a-t-elle été kidnappée ? Un livre dont tu es le héros : des indices à récolter, des interrogatoires à mener, des fausses pistes à déjouer. »



## Papa Moomin et la mer

Auteur : **Tove Jansson**  
Traduit du **suédois** par Kersti Chaplet et Ann Sée Chaplet

Éd. **Le Petit Léopard** (86 Poitiers)  
2 déc. 20 | Jeune lecteur | 200 p. | 14 €  
« Cette nouvelle traduction en français de *Papa Moomin et la mer* (1965), voit la famille s'installer dans un phare sur une île déserte, étrange retraite dans la solitude maritime, marquée par les mystères : le phare reste

éteint, le pêcheur ne dit pas un mot, et la nuit, les petits arbres ont l'air de fuir la mer comme s'ils en avaient une peur terrible... Que se passe-t-il ? »



## Rule - T. 1

Auteure : **Ellen Goodlett**  
Traduit de l'**anglais (EU)** par **Éric MOREAU**

Éd. Bayard Jeunesse (Montrouge)  
26 août 2020 | Roman ado Fantasy | 512 pages | 17,90 €  
« Zofi, Ren et Akeylah vivent au royaume de Kolonya. Elles ne se connaissent pas et n'ont rien en commun. Lorsque le roi les convoque, elles s'attendent au pire. Chacune d'entre elles cache un lourd secret qui

pourrait porter atteinte à sa vie. Quand le souverain leur révèle qu'elles sont ses seules héritières, le combat est lancé et chacune est bien décidée à prouver qu'elle mérite de régner... »

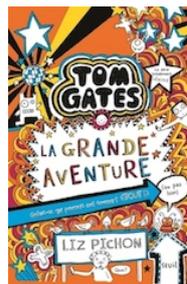


## Suis tes rêves

**T. 2 : Cette chanson est pour toi**  
Auteure : **Laura Lopez**  
Traduit de l'**anglais** par **Cécile MORAN**

Éd. Hachette romans (Vanves), coll. Ados  
4 nov. 20 | Roman ado | 224 p. | 13,90 €  
« Après avoir participé au clip vidéo de son groupe préféré, Laura reprend le chemin de l'école et des examens. La jeune fille est bien décidée à garder les pieds sur terre. Mais Jack, le leader des Rocks, leur propose à

elle et ses amis de participer en tant que danseurs à la tournée européenne du groupe. L'occasion est beaucoup trop belle pour être refusée... »



## Tom Gates

### T. 13 : La Grande Aventure

Auteure : **Liz Pichon**  
Traduit de l'**anglais (GB)**  
par **Natalie ZIMMERMANN**

Éd. Seuil jeunesse (Paris)  
3 sept. 20 | Jeune lecteur | 240 p. | 12,50 €  
« Avoir encore ses grand-parents des deux côtés, c'est plutôt CHOUETTE ! Les CROULANTS aiment bien faire des CADEAUX, et ils ont prévu une sortie en

famille qui s'annonce ÉPIQUE. On dirait même que Délia veut venir avec nous... Mais bon, je pourrai toujours l'ignorer. »

**Le Château des Brumes** [poche]

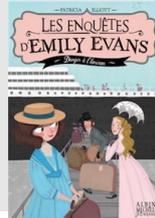
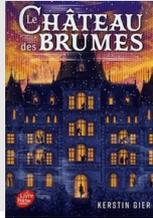
Auteure : **Kerstin Gier**  
 Traduit de l'**allemand** par **Nelly LEMAIRE**  
 Éd. Le Livre de poche Jeunesse (Paris)  
 4 nov. 20 | Roman ado | 384 p. | 6,90 €

**Les Enquêtes d'Emily Evans**

**T. 2 : Danger à l'horizon** [poche]  
 Auteure : **Patricia Elliott**  
 Traduit de l'**anglais** (GB)  
 par **Cécile MORAN**  
 Éd. Le Livre de poche Jeunesse (Paris)  
 30 sept. 20 | Jeune lecteur | 336 p. | 6,90 €

**Entre chiens et loups :**

**Livres 1 à 4**  
 Auteure : **Malorie Blackman**  
 Traduit de l'**anglais** par **Amélie SARN**  
 Éd. Milan jeunesse (Paris)  
 21 oct. 20 | Roman ado | 1 696 p. | 25 €  
 Contient les 4 premiers volumes de la série



**Silver** [poche]

Auteure : **Kerstin Gier**  
 Traduit de l'**allemand** par **Nelly LEMAIRE**  
 Éd. Le Livre de poche jeunesse (Paris)  
 Roman ado Fantasy  
 Tome 2 >12 août 20 | 352 p. | 6,90 €  
 Tome 3 > 4 nov. 20 | 384 p. | 6,90 €

**Tom Gates - T. 7** [poche]

**T. 7 : Veinard (mais pas trop)**  
 Auteure : **Liz Pichon**  
 Traduit de l'**anglais**  
 par **Natalie ZIMMERMANN**  
 Éd. Le Livre de poche jeunesse (Paris)  
 26 août 20 | Jeune lecteur | 272 p. | 6,90 €

Bande dessinée, Comics

ONE SHOTS & NOUVELLES SÉRIES



**La Baie de l'Aquicorne**

Auteure : **Katie O'Neill**  
 Traduit de l'**anglais** par Célia JOSEPH  
 Éd. **Bliss Comics** (33 Bordeaux)  
 27 nov. 2020 | BD jeunesse | 96 p. | 15 €  
 « Quand elle revient dans son village natal pour aider à nettoyer les débris d'une grosse tempête, Lana se rend compte à quel point l'océan lui a manqué. Alors qu'elle explore la plage, elle découvre une incroyable petite créature semblable à un hippocampe... Quand une seconde tempête menace le village, Lana va chercher comment protéger le récif corallien et défendre les aquicornes... »

tempête menace le village, Lana va chercher comment protéger le récif corallien et défendre les aquicornes... »



**Batman Death Metal - T. 1**

Auteurs : **Scott Snyder & Greg Capullo** et al.  
 Traduit de l'**anglais** (États-Unis) par **Edmond TOURRIOL**  
 Éd. Urban Comics (Paris), coll. DC Rebirth  
 27 nov. 2020 | comics | 200 p. | 17,50 €  
 « La victoire du Batman Qui Rit est désormais totale. Seigneur d'une Terre cauchemardesque, il tient les héros survivants à sa merci et semble avoir anéanti toute résistance. Toute ? Dans l'ombre, le véritable Batman poursuit la lutte, bataille après bataille, contre l'opresseur, alors que Wonder Woman, devenue cerbère des Enfers, rêve de renverser le tyran... »

véritable Batman poursuit la lutte, bataille après bataille, contre l'opresseur, alors que Wonder Woman, devenue cerbère des Enfers, rêve de renverser le tyran... »



**Blade Runner 2019 - T. 1**

Auteurs : **Michael Green, Mike Johnson** (sc.) & **Andres Guinaldo** (dessin)  
 Traduit de l'**anglais** (États-Unis) par **Laurent QUEYSSI**  
 Éd. Delcourt (Paris)  
 26 août 2020 | BD | 102 p. | 15,50 €  
 « Aahna "Ash" Ashina est une Blade Runner. La meilleure, sans doute. Une enquête l'entraîne dans les bas-fonds de la ville et la met sur la piste de replicants – ces androïdes aux comportements étrangement humains, mais aux intentions pas toujours très nettes – et va la plonger au cœur d'une vaste conspiration... »

androïdes aux comportements étrangement humains, mais aux intentions pas toujours très nettes – et va la plonger au cœur d'une vaste conspiration... »



**Bolita**

Auteurs : **Carlos Trillo** (sc.) & **Eduardo Riso** (dessin) - Traduit de l'**espagnol** (Argentine) par Thomas DASSANCE  
 Éd. **iLatina** (64 Ustaritz)  
 10 juillet 2020 | BD | 80 p. | 15 €  
 « Rosmary Ajata est petite, pas très belle et pauvre. Bolivienne installée en Argentine, elle vit dans un bidonville de Buenos Aires et souffre de tous les préjugés que les gens de la "haute" ont envers les *bolitas* comme ils les appellent... Mais Rosmary a tout d'une détective amateur et n'hésite pas à s'embarquer dans une enquête si sa curiosité flaire quelque chose de louche... Même si cela doit lui attirer des ennuis et lui faire perdre son boulot de femme de ménage ! »

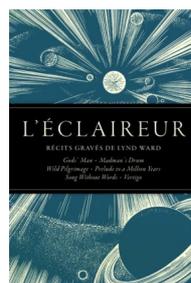
de la "haute" ont envers les *bolitas* comme ils les appellent... Mais Rosmary a tout d'une détective amateur et n'hésite pas à s'embarquer dans une enquête si sa curiosité flaire quelque chose de louche... Même si cela doit lui attirer des ennuis et lui faire perdre son boulot de femme de ménage ! »



**Doomsday Clock**

Auteurs : **Geoff Johns** (sc.) & **Gary Frank** (dessin) - Traduit de l'**anglais** (États-Unis) par **Edmond TOURRIOL**  
 Éd. Urban Comics (Paris)  
 23 oct. 2020 | Comics | 448 p. | 35 €  
 « 1985, sur une autre Terre : afin de sauver son monde d'une apocalypse nucléaire, le justicier Ozymandias élabore une machination qui unit les peuples contre une menace extraterrestre fictive. 1992 : ce complot ayant été dévoilé, la révolte gronde et le monde se retrouve à nouveau au bord du chaos... »

complot ayant été dévoilé, la révolte gronde et le monde se retrouve à nouveau au bord du chaos... »



**L'Éclaireur**

**Récits gravés de Lynd Ward**  
 Traduit de l'**anglais** (ÉU) par **Jean-Charles KHALIFA** (trad. de la postface d'Art Spiegelman et de l'essai de Lynd Ward).  
 Éd. **Monsieur Toussaint Louverture** (33)  
 22 oct. 2020 | 1465 p. | 65 €  
 « En seulement six livres, Lynd Ward [1905-1985] s'est imposé comme l'un des précurseurs du roman graphique. Ses histoires, de l'artiste qui vend son âme, aux amants pris dans les tourments de leur temps, en passant par l'ouvrier rebelle à la psychée précaire, ont su capturer un monde plein de contradictions dans des images d'une époustouflante

modernité. Ces récits en gravures sur bois, ou romans sans paroles, dessinent les contours d'une œuvre riche et exaltée. »



### Fire Power - T. 1

Robert Kirkman & Chris Samnee

Traduit de l'**anglais** (États-Unis)

par **Edmond TOURRIOL**

Éd. Delcourt (Paris)

21 oct. 2020 | 160 p. | 16,50 €

« Le voyage d'Owen Johnson en Chine, pour en savoir plus sur ses parents biologiques, le mène à un mystérieux temple Shaolin. Les élèves y étudient afin de redécouvrir l'art perdu du lancer de boules

de feu. Ce pouvoir sera bientôt nécessaire pour sauver le monde. Owen Johnson sera-t-il la première personne en mille ans à maîtriser le pouvoir du feu ? »



### Le Grand Livre du pipi

Auteur : **Jakub Plachý**

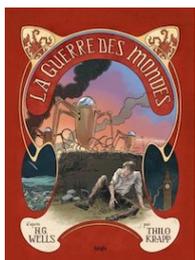
Traduit du **tchèque** par Anaïs Emeriau

Éd. **Le Castor astral** (33 Bègles)

5 nov. 2020 | Humour | 112 p. | 7,90 €

« Que connaissez-vous exactement sur le pipi ? Saviez-vous par exemple que le pipi est composé de 95 % d'eau, 2,5 % d'urine, 2,5 % de minéraux, de sels et d'enzymes ? Saviez-vous qu'un éléphant urine 49 litres

par jour ? Entre anecdotes, faits historiques et données scientifiques le pipi n'aura plus aucun secret pour vous ! »



### La Guerre des mondes

Auteur : **Thilo Krapp**, d'après **H. G. Wells**

Traduit de l'**allemand**

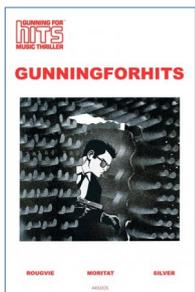
par **Alexia VALEMBOS**

Éd. Jungle (Paris)

2 juil. 20 | 136 p. | 16,95 €

« En 1894, les astronomes observent des explosions sur la planète Mars. Puis, une première météorite tombe en Angleterre, bientôt suivie de plusieurs autres... et d'un

énorme cylindre : les Martiens qui en surgissent attaquent les humains et les consomment de leurs rayons ardents... Superbe adaptation du chef-d'œuvre de H.G. Wells, pour laquelle Thilo Krapp a mené un important travail de documentation. »



### Gunning For Hits

Auteurs : **Jeff Rougvie & Moritat**

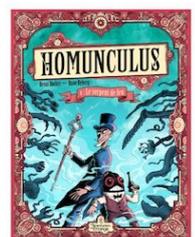
Traduit de l'**anglais** (États-Unis) par Benjamin Viette

Éd. **Akiléos** (33 Talence)

21 oct. 2020 | 168 p. | 18 €

« Martin Mills est dénicheur de talents à New York des années 80. Il a tout pour lui : une série de succès, un groupe rock qui s'apprête à mettre le feu aux charts et la chance de faire l'album du comeback de

son artiste préféré, Brian Slade. Mais Slade manigance pour se greffer sur la trajectoire du groupe rock, et Martin doit tout tenter afin de sauver sa réputation (et la carrière de tout le monde) en faisant appel à des talents issus de son passé violent... »



### Homunculus

T. 1 : **Le serpent de feu**

Auteurs : **Benni Bodker & Rune Ryberg**

Traduit de l'**anglais** par Marc-Antoine FLEURET - Éd. **Les Aventuriers de**

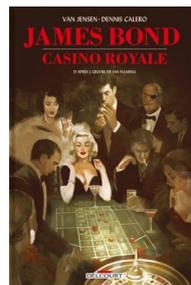
**l'étrange** (17 Saintes)

25 sept. 2020 | BD | 76 p. | 16 €

« Madame Kowalski est morte. C'était une femme unique. Tellement unique qu'elle

avait prédit sa propre mort à la minute près. Et depuis, des failles dans notre réalité sont apparues. Des monstres rampants et gluants pullulent. Pourtant la vie continue, personne ne perçoit la

menace, personne ne voit rien. Je suis le Dr. Harryhausen et j'entends bien mettre fin à toute cette chienlit... »



### James Bond : Casino Royale

Auteur : **Van Jensen** (d'après **Ian Fleming**) & **Denis Calero**

Traduit de l'**anglais** par **Laurent QUEYSSI**

Éd. Delcourt (Paris), coll. Contrebande

4 nov. 2020 | 160 p. | 16,95 €

« Envoyé dans un casino français à Royales-Les-Eaux, Bond a pour mission d'attaquer la sinistre organisation soviétique SMERSH en faisant tomber l'un de ses plus terribles agents, Le Chiffre, à la table de baccara...

Adaptation extrêmement stylisée et fidèle du tout premier livre de Ian Fleming mettant en scène l'Agent 007, restituant à merveille les ambiances de guerre froide dans laquelle baignaient les romans. »



### Killers

B. **Clay Moore & Fernando Dagnino**

Traduit de l'**anglais** (États-Unis)

par Florent DEGLETAGNE

Éd. **Bliss Comics** (33 Bordeaux)

11 sept. 2020 | 320 p. | 17,50 €

« Ils ont été entraînés pour devenir les meilleurs espions des services secrets britanniques. Ils ont appris à canaliser leur "ki" pour accomplir des prouesses surhumaines... au prix de souffrances

atroces. Ils ont depuis longtemps quitté le programme et travaillent désormais chacun à leur compte... »



### Legion of Super Heroes

T. 1 : **Millénium**

**Brian Michael Bendis & Ryan Sook** et al.

Traduit de l'**anglais** (États-Unis) par

**Laurent QUEYSSI** - Éd. Urban comics

23 oct. 2020 | 224 p. | 19 €

« Jonathan Kent, le fils de Superman est appelé au XXXe siècle afin de devenir membre de la Légion des Super-Héros, équipe composée de jeunes justiciers qui défendent les Planètes Unies. Ils sont

rejoints par une immortelle nommée Rose qui a parcouru les époques et a assisté de nombreuses fois à la destruction, puis à la reconstruction de la Terre... »



### Livewire

Auteurs : **Ayala Vita & Raul Allén** et al.

Traduit de l'**anglais** (États-Unis)

Éd. **Bliss Comics** (33 Bordeaux)

3 juillet 2020 | 320 p. | 30 €

« Lorsque le pays qu'elle servait s'est mis à traquer et tuer les psiotiques comme elle, ces humains aux pouvoirs extraordinaires, Livewire a dû faire un choix. Pour protéger les siens, elle a utilisé ses pouvoirs pour plonger les États-Unis dans le noir et causer

une catastrophe sans précédent. Considérée comme une terroriste, elle est poursuivie sans relâche par ses anciens alliés... »



### Mon père, cet enfer

Auteur : **Travis Dandro**

Traduit de l'**anglais** (États-Unis)

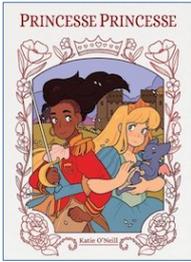
par **Fanny SOUBIRAN**

Éd. Gallimard Bande dessinée (Paris)

26 août 2020 | 464 p. | 23 €

« Travis Dandro apprend à l'âge de six ans que l'homme avec qui il joue tous les week-ends est son père biologique. "Papa Dave" a tout d'un dur à cuire et est aussi accroc à l'héroïne. Alors que l'addiction de son père

devient ingérable et que sa mère s'avère dépassée, le jeune Travis, essaie tant bien que mal de vivre avec l'innocence d'un garçon de son âge... »



## Princesse princesse

Auteure : **Katie O'Neill**  
Traduit de l'**anglais** par Célia JOSEPH  
**Éd. Bliss Comics** (33 Bordeaux)  
3 juillet 2020 | BD jeunesse | 56 p. | 15 €  
« Aventurière en devenir, la princesse Amira rencontre la princesse Sadie et la libère de la tour dont elle était prisonnière. À leur grande surprise, elles vont devenir amies malgré leurs différences. Sur les routes du royaume, Sadie et Amira joignent leurs forces pour déjouer les plans de la sorcière qui a emprisonné Sadie... »



## Punk Mambo

Auteurs : **Cullen Bunn, Peter Milligan & Adam Gorham, Robert Gill**  
Traduit de l'**anglais** (États-Unis)  
**Éd. Bliss Comics** (33 Bordeaux)  
3 juillet 2020 | 152 p. | 17,50 €  
« D'un internat de bourges aux bas-fonds de la scène punk londonienne, en passant par les marais de Louisiane, Punk Mambo a roulé sa bosse en tant qu'enchanteresse et mystique freelance. Lorsqu'une série de kidnappings la sort de son bayou et l'emène sur les côtes hantées d'Haïti, elle devra se confronter au véritable prix de son pouvoir. Une aventure vaudou aussi horrifique qu'hilarante. »



## Roku

Auteur : **sCullen Buun & Ramón F. Bachs**  
Traduit de l'**anglais** (États-Unis)  
par Célia JOSEPH  
**Éd. Bliss Comics** (33 Bordeaux)  
30 oct. 2020 | 112 p. | 17 €  
« Il y a bien longtemps, elle était un agent du MI-6. Elle s'appelait Angelina Alcott. Mais Angelina est morte, et il ne reste plus que Roku. Aiguisée comme un rasoir et transformée par la magie noire, elle est devenue l'ultime assassin du monde du crime. Mais la femme la plus dangereuse de la planète s'apprête à attaquer une cible qu'elle-même ne peut pas tuer. »



## La Solitude du marathonien de la bande dessinée

Auteur : **Adrian Tomine**  
Traduit de l'**anglais** (États-Unis)  
par **Jean-Baptiste BERNET**  
**Éd. Cornélius** (33 Bordeaux)  
8 oct. 2020 | 176 p. | 23,50 €  
« Alors qu'il n'est encore qu'un jeune garçon plein d'espoir, Adrian Tomine se fait une promesse : il deviendra un jour un grand auteur de bande dessinée. Mais voilà, comment transforme-t-on un rêve d'enfant en une longue carrière de dessinateur ? Avec beaucoup d'humour et d'autodérision, Tomine revient sur son parcours, un marathon solitaire semé de déceptions, de gaffes et d'humiliations... »



## Sourires partagés

**Apprends à réaliser une BD avec Raina**  
Auteure : **Raina Telgemeier**  
Traduit de l'**anglais** (É.-U.) par ACHILLE(S)  
**Éd. Akiléos** (33 Talence)  
25 nov. 2020 | Guide | 144 p. | 15 €  
« As-tu déjà pensé à raconter ta propre histoire, qu'elle soit vraie ou imaginaire ? Es-tu intéressé par l'écriture, le dessin ou les deux ? Si les réponses sont oui, ce journal amusant, coloré et interactif est fait pour toi ! Avec des conseils de Raina elle-même, tu pourras user de ton imagination pour raconter tes propres histoires... »



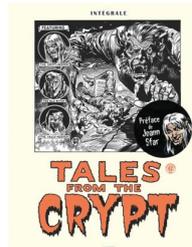
## Super Girl : Being Super

Auteures : **Mariko Tamaki & Joëlle Jones**  
Traduit de l'**anglais** par **Laurent QUEYSSI**  
Éd. Urban Link (Paris)  
10 juillet 2020 | 208 p. | 14,50 €  
« À seize ans – du moins, c'est à peu près l'âge qu'elle pense avoir –, Kara aimerait être aussi insouciante et pleine d'assurance que Jennifer et Dolly, ses meilleures amies. Les deux jeunes femmes savent ce qu'elles veulent et ce qu'elles sont, contrairement à Kara... Et la perte de ses pouvoirs au moment où elle en avait le plus besoin ne fera qu'accentuer son mal-être et sa profonde remise en question... »



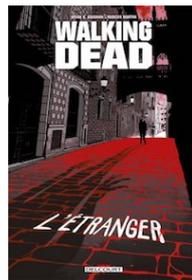
## Superman écrase le Klan

Auteurs : **Gene Luen Yang & GuriHiru**  
Traduit de l'**anglais** (États-Unis) par **Laurent QUEYSSI**  
Éd. Urban comics (Paris), coll. Urban Kids  
9 oct. 20 | BD Jeunesse | 248 p. | 10 €  
« 1946. La famille Lee vient de quitter le quartier chinois pour le centre-ville de Metropolis. Les enfants, Tommy et Roberta, trépignent à l'idée de se rapprocher de Superman, leur héros ! Mais un groupe d'individus malveillants appelé le Ku Klux Klan veut les pousser à quitter la ville, allant jusqu'à kidnapper le jeune garçon. Un acte inacceptable que compte bien réparer un jeune Homme d'Acier qui fait tout juste connaissance avec ses super-pouvoirs ! »



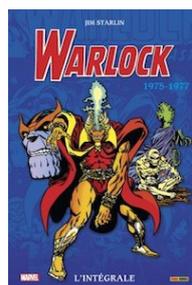
## Tales From the Crypt Intégrale

Auteurs : **Jack E. Davis, Bill Gaines, Albert Feldstein**  
Traduit de l'**anglais** (É.-U.) par ACHILLE(S)  
**Éd. Akiléos** (33 Talence)  
25 nov. 2020 | 888 p. | 79 €  
« Anthologie de récits d'horreur, *Tales from the Crypt* était un bimensuel publié par EC Comics, le label indépendant américain de William Gaines, de 1950 à 1955. Durant cette glorieuse période, trente numéros ont été publiés, soit 120 histoires, auxquelles ont participé des auteurs aux talents immenses comme Harvey Kurtzman, Johnny Craig, Wally Wood, Jack Davis, Jack Kamen, Graham Ingels, Joe Orlando... »



## Walking Dead - L'étranger

Auteurs : **Brian K. Vaughan & Marcos Martin**  
Traduit de l'**anglais** (États-Unis) par **Edmond TOURRIOL, Makma**  
Éd. Delcourt (Paris)  
25 nov. 2020 | 72 p. | 13,50 €  
« Récit inédit, situé dans la continuité de la série créée par Robert Kirkman. Alors que l'épidémie explose aux États-Unis et que Rick Grimes tente de retrouver sa famille, son frère, Jeffrey, se trouve en Europe, à Barcelone. Il va tenter de survivre, aidé de Claudia, une jeune catalane qui a vite pris la mesure des événements dramatiques auxquels ils sont confrontés... »



## Warlock

**L'intégrale 1975-1977**  
Auteurs : **Jim Starlin, Bill Mantlo, John Byrne**  
Traduit de l'**anglais** (États-Unis) par **Edmond TOURRIOL** et Maxime Le Dain  
Éd. Panini (Nice), coll. Marvel Classic  
9 sept. 2020 | 312 p. | 35 €  
« Adam Warlock est un homme artificiel, créé en laboratoire par les scientifiques de l'Enclave. Il cherche à donner un sens à sa vie sur la Contre-Terre, puis dans l'espace où il combat Thanos, épaulé par un groupe d'alliés. Enigmatique et mélancolique, Warlock est un héros à nul autre pareil. »



**Batman : Last Knight on Earth**

[édition luxe]

Auteurs : **Scott Snyder & Greg Capullo**

Traduit de l'**anglais** (États-Unis)

par **Edmond TOURRIOL**

Éd. Urban Comics (Paris), coll. Urban Limited

27 nov. 2020 | 178 p. | 49 €



**Bloodshot – Tome 2**

Auteurs : **Tim Seeley & Brett Booth**

Traduit de l'**anglais** (États-Unis)

par Mathieu Auverdin, Makma

Éd. Bliss Comics (33 Bordeaux)

11 sept. 2020 | 104 p. | 15 €



**Clark Kent : Superman – Tome 4**

**La vérité**

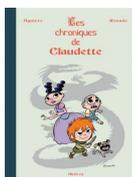
Auteurs : **Brian Michael Bendis & Ivan Reis**

Traduit de l'**anglais** (États-Unis)

par **Laurent QUEYSSI**

Éd. Urban comics (Paris), coll. DC Rebirth

25 sept. 20 | 264 p. | 22,50 €



**Les Chroniques de Claudette**

[intégrale]

Auteurs : **Jorge Aguirre & Rafael Rosado**

Traduit de l'**anglais** (États-Unis) par ACHILLE(S)

Éd. Akiléos (33 Talence)

16 sept. 2020 | BD jeunesse | 544 pages | 32,00 €



**Crime SuspensStories**

Auteur : **Bill Gaines** et **Albert Feldstein**

Traduit de l'**anglais** (États-Unis)

Éd. Akiléos (33 Talence)

**Tome 4** > 16 juillet 2020 | 178 p. | 27 €



**En scène** [nouvelle édition]

Auteure : **Raina Telgemeier**

Traduit de l'**anglais** (États-Unis)

par ACHILLE(S)

Éd. Akiléos (33 Talence)

25 nov. 2020 | BD | 240 p. | 17 €



**Garfield**

**T. 70 : Garfield leur met la pâtée**

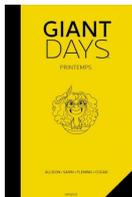
Auteur : **Jim Davis**

Traduit de l'**anglais** (États-Unis)

par **Fanny SOUBIRAN**

Éd. Dargaud (Paris)

2 oct. 2020 | BD jeunesse | 48 p. | 10,95 €



**Giant Days - Printemps**

Réunit : **Tome 5** et **Tome 6**

**John Allison** et **Lissa Treiman, Max Sarin**

Traduit de l'**anglais** (États-Unis)

par **Diane LECERF** (tome 5)

Éd. Akiléos (33 Talence)

30 sept. 2020 | 252 p. | 22,00 €



**Invincible - Intégrale T. 1**

Réunit : **Affaires de famille / Au nom du père**

**Robert Kirkman & Cory Walker,**

**Ryan Ottley**

Traduit de l'**anglais** (États-Unis) par

**Edmond TOURRIOL**, Makma

Éd. Delcourt (Paris), coll. Contrebande



1er juillet 2020 | 400 p. | 29,95 €



**Jack le téméraire** [coffret tomes 1 et 2]

Auteur : **Ben Hatke**

Traduit de l'**anglais** par **Fanny SOUBIRAN**

Éd. Rue de Sèvres (Paris)

4 nov. 20 | BD jeunesse | 208 + 208 pp. | 25 €

T. 1 : Dans les griffes du jardin maléfique

T. 2 : Face au roi des Gobelins



**Justice League : Doom War - Épilogue**

Auteurs : **James Tynion IV, Joshua Williamson**

& **Steve Epting, David Marquez**

Traduit de l'**anglais** (ÉU) par **Ed. TOURRIOL**

Éd. Urban Comics (Paris)

23 oct. 2020 | 136 p. | 15,50 €



**Justice League - Intégrale vol. 4**

Auteurs : **Geoff Johns & Jim Lee, Ivan Reis,**

**Jason Fabok**

Traduit de l'**anglais** (ÉU) par **Ed. TOURRIOL**

Éd. Urban comics (Paris)

28 août 2020 | 624 p. | 28 €



**Mind MGMT – Tome 2/3**

**Espionnage mental et son incidence collective**

Auteur : **Matt Kindt** (sc. & dessin)

Traduit de l'**anglais** (États-Unis)

par Thomas de Châteaubourg

Éd. Monsieur Toussaint Louverture (33 Cenon)

3 sept. 2020 | Roman graphique | 1 vol. | 24,50 €



**Snoopy & les Peanuts - Tome 23**  
**1995-1996**

Auteur : **Charles M. Schulz**

Traduit de l'**anglais** (États-Unis)

par **Fanny SOUBIRAN**

Éd. Dargaud | 2 oct. 2020 | Humour | 348 p. | 32 €



**Space Boy - Tome 2**

Auteur : **Stephen McCranie**

Traduit de l'**anglais** par ACHILLE(S)

Éd. Akiléos (33 Talence)

4 nov. 2020 | BD jeunesse | 240 p. | 18 €



**Stand Still Stay Silent - Tome 3**

Auteure : **Minna Sundberg**

Traduit de l'**anglais** par Diane Ranville

Éd. Akiléos (33 Talence)

4 nov. 2020 | 304 p. | 29 €



**Super Sons - Tome 4**

**La fin de l'innocence**

Auteurs : **Peter J. Tomasi & Carlo Barberi** et al.

Traduit de l'**anglais** (États-Unis) par **Laurent**

**QUEYSSI**, Xavier Hanart, Thomas Davier

Éd. Urban comics (Paris), coll. DC Rebirth

25 sept. 2020 | 160 p. | 15,50 €

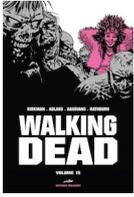
**The Haunt of Fear - Tome 4**

Auteurs : **Bill Gaines & Al Feldstein** (sc.)

Traduit de l'**anglais** (États-Unis)

Éd. Akiléos (33 Talence)

25 nov. 2020 | 208 p. | 28 €



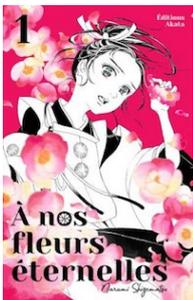
**Walking Dead, vol. 15** [édition prestige]  
Réunit : **La Ligne blanche / Nouvel ordre mondial !**  
Auteur : **Robert Kirkman & Charlie Adlard, Stefano Gaudiano**  
Traduit de l'**anglais** (ÉU) par **Ed. TOURRIOL**  
Éd. Delcourt (Paris)  
14 oct. 2020 | 304 p. | 24,95 €



**Weird Fantasy - Tome 3**  
Auteurs : **Al Fedstein & Bill Gaines**  
Traduit de l'**anglais**  
**Éd. Akiléos** (33 Talence)  
25 nov. 2020 | 208 p. | 28 €

# Manga, Manhwa

## ONE SHOTS & NOUVELLES SÉRIES



### À nos fleurs éternelles - T. 1

Auteure : **Narumi Shigematsu**  
Traduit du **japonais** par Alexandre Goy  
**Éd. Akata** (87 Rancon), coll. **Medium**  
19 nov. 20 | Manga | 192 p. | 6,99 €  
« Japon, XIVE siècle. La vie du petit Oniyasha, un jeune roturier qui se plaît à jouer dans une petite troupe de théâtre populaire. Il deviendra par la suite celui qu'on appelle Zeami, le créateur du théâtre nô. Suivez le destin hors norme d'un artiste qui a révolutionné le monde du théâtre. »



### Back to You

Auteur : **Senmitsu**  
Traduit du **japonais** par Gaëlle Ruel  
**Éd. Akata** (87 Rancon), coll. **Large**  
1er oct. 20 | Manga | 208 p. | 7,50 €  
« *Back to You*, romance adulte sur fond de voyage dans le temps, met en scène un triangle amoureux hors norme, entre une femme adulte, son conjoint désabusé et la version adolescente de ce dernier. »



### Bathtub Brothers - T. 1 & 2

Auteur : **Toshifumi Sakurai**  
Traduit du **japonais** par Aurélien Estager  
**Éd. Akata** (87 Rancon), coll. **WTF ?!**  
15 oct. et 10 déc. 20 | Manga | 8,05 €  
« À l'orée de ses dix-sept ans, Haruo espérait enfin perdre sa virginité. Mais le matin de son anniversaire, il se réveille avec sa chambre submergée par les eaux ! Pas le temps de réfléchir, et pour ne pas mourir noyé, il est obligé de se réfugier... dans une

baaignoire ?! Pire que tout, le voilà coincé aux côtés de son grand frère qu'il déteste. »



### Les Chroniques d'Azfaréo

Auteur : **Shiki Chitose**  
Traduit du **japonais** par Sahé Cibot  
**Éd. Akata** (87 Rancon), coll. **Medium**  
**Tome 1 et 2** > 10 sept. 20 | Manga | 6,99€  
**Tome 3** > 12 nov. 20 | 6,99 €

« La rumeur raconte que le royaume d'Azfaréo est protégé par le pouvoir du Dragon Bleu... Mais depuis quelques temps, il ne pleut plus sur les terres et l'équilibre est menacé. Le pouvoir du dragon serait-il en train de s'affaiblir ? C'est

alors que Rukul, héritière d'une famille de prêtres, est envoyée servir la créature mythique au sein du palais royal. La jeune fille trouvera-t-elle sa place auprès du dragon ? »



### Comme sur un nuage - T. 1

Auteurs : **Okura & Coma Hashii**  
Traduit du **japonais** par Jordan Sinnes  
**Éd. Akata** (87 Rancon), coll. **Medium**  
29 oct. 20 | Manga | 250 p. | 7,25 €  
« Dai Noshiro, adolescent de 17 ans, vient tout juste de changer de lycée. Plutôt jovial et ouvert, il n'a aucun mal à s'intégrer dans ce nouvel environnement. Mais très vite, il remarque que dans sa classe, un élève est mis de côté : un certain Kô Sanada. La rumeur raconte qu'il est gay et personne n'ose l'approcher. Refusant l'injustice, Noshiro décide d'essayer d'en faire son ami... »



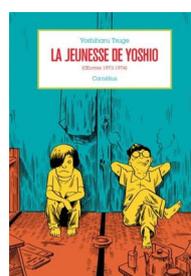
### Every Day is a Good Day

Auteur : **Noeko Nishi**  
Traduit du **japonais** par Alexandre Fournier  
**Éd. Akata** (87 Rancon), coll. **Large**  
5 nov. 20 | Manga | 150 p. | 8,05 €  
« Toki est en deuil depuis le décès de sa sœur. Un jour, il se retrouve à devoir garder Asahi, son jeune neveu orphelin. Ce dernier, traumatisé, ne décroche plus un mot. Toki, pas du tout habitué aux enfants, va devoir s'adapter... C'est dans ce contexte compliqué qu'il croise la route de Chihiro. Les deux hommes sont attirés l'un par l'autre... »



### J'en croque pour toi !

Auteur : **Nanori Iragi** (sc. & dessin)  
Traduit du **japonais** par Aline Kukor  
**Éd. Akata** (87 Rancon), coll. **Large**  
5 nov. 20 | Manga | 224 pages | 8,05 €  
« Itô, salaryman à succès, n'a aucun mal à séduire les femmes et n'a jamais pensé à établir une relation de long terme. Pourtant, quand Kawai, un nouvel employé, arrive dans l'entreprise où il travaille, le tombeur ne peut s'empêcher d'être perturbé. Ce jeune homme potelé éveille en lui d'étranges sensations, notamment quand il mange... »



### La Jeunesse de Yoshio

(Œuvres 1973-1974)  
Auteur : **Yoshiharu Tsuge**  
Traduit du **japonais** par Léopold Dahan  
**Éd. Cornélius** (33 Bordeaux), coll. **Pierre**  
10 sept. 20 | 244 p. | 25,50 €  
Œuvres de Yoshiharu Tsuge publiées aux éditions Cornélius : Vol. 1 : Les Fleurs rouges (1967-1968) / Vol. 2 : La Vis (1968-1972) / Vol. 3 : Le Marais (1965-1966) / Vol. 4 : La Jeunesse de Yoshio (1973-1974)



### Moi aussi - T. 1 & 2

Auteure : **Reiko Momochi**  
Traduit du japonais par Yuki Kakiichi, adap. Nathalie Bougon  
**Éd. Akata** (87 Rancon), coll. Large  
**Tome 1** > 27 août 20 | Manga | 6,99 €  
**Tome 2** > 22 oct. 20 | Manga | 6,99 €  
« Satsuki Yamaguchi travaille en intérim en tant qu'opératrice dans un service client téléphonique. Elle est aussi formatrice pour les nouveaux employés. Très investie dans son travail, elle devient la cible du harcèlement sexuel d'un de ses supérieurs, récidiviste notoire... »



### Nos temps contraires

T. 1 & 2  
Auteure : **Gin Toriko**  
Traduit du japonais par Alexandre Goy  
**Éd. Akata** (87 Rancon), coll. Medium  
22 oct. et 3 déc. 20 | Manga | 6,99 € le vol.  
« L'humanité, ne pouvant plus vivre sur Terre, s'est réfugiée dans l'espace, cloîtrée dans des "Cocoons". Arata, Tara, Caesar et Louis sont des néotènes, des êtres qui, malgré leur apparence prépubère,

possèdent la maturité d'adultes. Leurs corps se sont adaptés à la vie dans l'espace et ils incarnent l'avenir de la race humaine. Leurs destins basculent quand ils rencontrent une mystérieuse femme aux longs cheveux verts, atteinte de la maladie de Daphné... »



### Rendez-vous au crépuscule

T. 1 & 2  
Auteurs : **Tetsuya Sano & Daichi Matsuse**  
Traduit du japonais par Aline Kukor  
**Éd. Akata** (87 Rancon), coll. Medium  
24 sept. et 3 déc. 20 | Manga | 8,05 € le vol.  
« Connaissez-vous la maladie de la luminite ? Cette maladie rare affecte peu d'individus sur Terre. Le corps de ceux qui en sont atteints brille quand il est éclairé par la lumière de la Lune... Takuya ne s'y était jamais intéressé plus que ça... Mais quand un jour, il se retrouve à devoir rendre visite à Mamizu Watarase, une de ses camarades de classe hospitalisée, son quotidien en sera changé à jamais... »



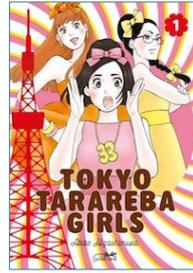
### Switch Me On - T. 1 & 2

Auteur : **Kujira**  
Traduit du japonais par Anais Koechlin

**Éd. Akata** (87 Rancon), coll. Large

1 oct. et 10 déc. 20 | Manga | 6,99 € le vol.

« Koyori travaille dans le jeu vidéo. Un soir, larguée par son petit copain qui la trompait, elle noie son désarroi dans l'alcool. Le lendemain, au réveil, elle réalise qu'elle a couché avec Hijiri, son ami d'enfance. C'est avec ce timing improbable que ce dernier, profitant de l'occasion, lui avoue qu'il l'aime depuis longtemps... »



### Tokyo Tarareba Girls

T. 1 & 2

Auteure : **Akiko Higashimura**  
Traduit du japonais par Miyako Slocombe  
**Éd. Le Léopard Noir** (86 Poitiers)  
3 sept. et 10 nov. 20 | Manga | 11€ le vol.  
« 2014, Tokyo. Rinko, scénariste de séries télévisées à la carrière professionnelle

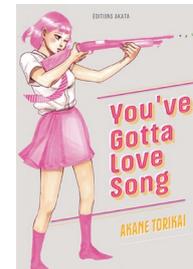
épanouie, prend plaisir à passer des soirées alcoolisées avec ses copines Kaori et Koyuki, elles aussi trentenaires et célibataires. Un soir, alors qu'elles sont dans leur bar favori, un jeune homme aux allures de mannequin, agacé de les entendre brailler, les ridiculise méchamment en les traitant de vieilles filles... »



### Trait pour trait : dessine et tais-toi !

Auteure : **Akiko Higashimura**  
Traduit du japonais par Miyako Slocombe  
**Éd. Akata** (87 Rancon), coll. Large  
**Tome 1** > 27 août 20 | Manga | 7,55 €  
« Très jeune, Akiko Hayashi savait qu'elle voulait devenir dessinatrice de mangas pour filles et avait déjà fantasmé tout son plan de carrière... Persuadée que son génie

autoproclamé suffirait à lui ouvrir toutes les portes, elle va être rattrapée par la réalité... en la personne d'un professeur étrange, plutôt sévère et armé d'un sabre en bambou, qui va profondément changer sa vie ! »



### You've Gotta Love Song

Auteure : **Akane Torikai**  
Traduit du japonais par Gaëlle Ruel  
**Éd. Akata** (87 Rancon), coll. Large  
8 oct. 20 | Manga | 224 p. | 8,05 €  
« Une mère au foyer désabusée... Une femme qui retrouve son amant... Un couple dont l'amour ne s'étiolle pas malgré le temps qui passe... À travers les portraits de ses personnages désabusés, Akane

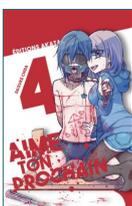
Torikai scrute sans détour les rapports humains, tout en nous questionnant sur l'amour, le sens de la vie et sa vacuité... »

## POURSUITES DE SÉRIES



### À tes côtés

Auteure : **Megumi Morino**  
Traduit du japonais par Miyako Slocombe  
**Éd. Akata** (87 Rancon), coll. Medium  
**Tome 2** > 20 août 20 | Manga | 192 p. | 6,99 €  
**Tome 3** > 8 oct. 20 | Manga | 192 p. | 6,99 €



### Aime ton prochain

Auteur : **Daisuke Chida**  
Traduit du japonais par Ryoko Akiyama  
**Éd. Akata** (87 Rancon), coll. WTF ?!  
**Tome 4** > 2 juil. 2020 | Manga | 192 p. | 6,99 €  
**Tome 5** > 26 nov. 2020 | Manga | 192 p. | 6,99 €



### Autour d'elles

Auteure : **Shino Torino**  
Traduit du japonais par Jordan Sinnes  
**Éd. Akata** (87 Rancon), coll. Large  
**Tome 2** > 16 juil. 20 | Manga | 8,05 €  
**Tome 3** > 19 nov. 20 | Manga | 8,05 €



### La Cantine de minuit

Auteur : **Yarô Abe**  
Traduit du japonais par Miyako Slocombe  
**Éd. Le Léopard Noir** (86 Poitiers)  
**Tome 8** > 22 oct. 2020 | Manga | 300 p. | 18 €



### Don't Fake Your Smile

Auteure : **Kotomi Aoki**  
Traduit du japonais par Jordan Sinnes  
**Éd. Akata** (87 Rancon), coll. Medium  
Tome 3 > 20 août 20 | Tome 4 > 22 oct. 20 | Manga | 6,99 €



### Elle ne rentre pas, celle de mon mari

Auteure : **Yukiko Gotô**, d'après le roman de Kodama  
Traduit du japonais par Miyako Slocombe  
**Éd. Le Léopard Noir** (86 Poitiers)  
Tome 2 > 20 août 20 | Manga | 192 p. | 13 €



### En proie au silence

Auteure : **Akane Torikai**  
Traduit du japonais par Gaëlle Ruel  
**Éd. Akata** (87 Rancon), coll. Large  
Tome 3 > 16 juil. 20 | Manga | 190 p. | 8,05 €  
Tome 4 > 8 oct. 20 | 224 p. | 8,05 €



### Freaks' Cafe

Auteur : **Meika Arisaki**  
Traduit du japonais par Miyako Slocombe  
**Éd. Akata** (87 Rancon), coll. WTF ?!  
Tome 4 > 2 juillet 20 | Manga adultes | 8,05 €  
Tome 5 > 10 déc. 20 | 8,05 €



### Himizu

Auteur : **Minoru Furuya**  
Traduit du japonais par Gaëlle Ruel  
**Éd. Akata** (87 Rancon), coll. WTF ?!  
Tome 4 > 2 juil. 20 | Manga adultes | 224 p. | 8,05€



### Incandescence

Auteure : **Ayako Noda**  
Traduit du japonais par Aurélien Estager  
**Éd. Le Léopard Noir** (86 Poitiers)  
Tome 2 > 10 nov. 20 | Manga | 160 p. | 11 €



### Kanon au bout du monde

Auteure : **Kyo Yoneshiro**  
Traduit du japonais par Ryoko Akiyama  
**Éd. Akata** (87 Rancon), coll. Large  
Tome 5 > 27 août 2020 | Manga | 1 vol. | 8,05 €



### Made in Heaven

Auteure : **Ako Shimaki**  
Traduit du japonais par Marie-Saskia RAYNAL  
**Éd. Akata** (87 Rancon), coll. WTF ?!  
Tome 7 > 9 juillet 20 | Manga | 144 p. | 6,99 €



### Magical Girl Holy Shit

Auteur : **Souryu**  
Traduit du japonais par Yuki Kakiichi et K. Stocker  
**Éd. Akata** (87 Rancon), coll. WTF ?!  
Tome 7 > 24 sept. 20 | Manga | 1 vol. | 8,05 €



### Magical Girl Site

Auteur : **Kentaro Sato**  
Traduit du japonais par Yuki Kakiichi et Nagy Véret  
**Éd. Akata** (87 Rancon), coll. Medium  
Tome 13 > 9 juillet 20 | Manga | 180 p. | 6,99 €  
Tome 14 > 15 oct. 20 | Manga | 180 p. | 6,99 €



### Mauvaise herbe

Auteur : **Keigo Shinzo**  
Traduit du japonais par Aurélien Estager  
**Éd. Le Léopard Noir** (86 Poitiers)  
Tome 2 > 20 août 20 | Manga | 186 p. | 13 €

### My Fair Honey Boy

Auteure : **Junko Ike**  
Traduit du japonais par Claire Olivier



**Éd. Akata** (87 Rancon), coll. Medium  
Tome 6 > 10 sept. 20 | Manga | 1 vol. | 6,99 €

### Nos c(h)oeurs évanescents

Auteur.e : **Yuhki Kamatani**  
Traduit du japonais par Aurélien Estager  
**Éd. Akata** (87 Rancon), coll. Medium  
Tome 3 > 20 août 20 | Tome 4 > 19 nov. 20 | Manga | 8,25 €



### Orochi

Auteur : **Kazuo Umezu**  
Traduit du japonais par Miyako Slocombe  
**Éd. Le Léopard Noir** (86 Poitiers)  
Tome 2 > 8 oct. 20 | BD manga | 336 p. | 18,00 €



### Our Colorful Days

Auteur : **Gengoroh Tagame**  
Traduit du japonais par Bruno PHAM  
**Éd. Akata** (87 Rancon), coll. Medium  
Tome 2 > 24 sept. 20 | Manga | 172 p. | 8,05 €  
Tome 3 > 10 déc. 20 | Manga | 172 p. | 8,05 €



### Perfect World

Auteure : **Rie Aruga**  
Traduit du japonais par Chiharu Chûjo  
**Éd. Akata** (87 Rancon), coll. Large  
Tome 11 > 10 déc. 20 | Manga | 6,99 €



### Prisonnier Riku

Auteur : **Shinobu Seguchi**  
Traduit du japonais par Tetsuya Yano et N. Véret  
**Éd. Akata** (87 Rancon), coll. Medium  
T. 34 > 9 juil. 20 | Manga | 6,99 €  
T. 35 > 15 oct. 20 | 6,99 €



### Running Girl

Auteure : **Narumi Shigematsu**  
Traduit du japonais par Alexandre Goy  
**Éd. Akata** (87 Rancon), coll. Medium  
Tome 3 > 24 sept. 20 | Manga | 1 vol. | 6,99 €



### Samurai Comeback

Auteur : **Tsuru Moriyama**  
Traduit du japonais par Aurélien Estager  
**Éd. Akata** (87 Rancon), coll. WTF ?!  
Tome 3 > 20 août 20 | Manga | 1 vol. | 8,05 €  
Tome 4 > 26 nov. 20 | Manga | 1 vol. | 8,05 €



### Soul Land

Auteur(s) : **Tang Jia San Shao & Mu Feng Chun**  
Traduit du chinois par Michel Vallet (T. 2) et Léa Chow (T. 3) - **Nazca éditions** (79 Niort)  
Tome 2 > 10 juil. 20 | Manhua | 148 p. | 8,95 €  
Tome 3 > 27 nov. 20 | Manhua | 144 p. | 8,95 €



### Tant que nous serons ensemble

Auteure : **Yuki Akaneda**  
Traduit du japonais par Aurélie Lafosse-Martin  
**Éd. Akata** (87 Rancon), coll. Large  
Tome 4 > 26 nov. 20 | Manga | 8,05 €



### Le Tigre des neiges

Auteure : **Akiko Higashimura**  
Traduit du japonais par Miyako Slocombe  
**Éd. Le Léopard Noir** (86 Poitiers)  
Tome 6 > 3 sept. 20 | Manga | 216 p. | 13,00 €



### Today - Tales Of Demons And Gods

Auteur(s) : **Mad Snail & Jiang Ruotai**  
Traduit du chinois par Sarah Grassart  
**Nazca éditions** (79 Niort)  
Tome 7 > 25 sept. 20 | Manhua | 144 p. | 8,95 €  
Tome 8 > 11 déc. 20 | Manhua | 144 p. | 8,95 €